

E698 - Anger Erupts! Luffy and Law's Ultimate Stratagem!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:17] ---

Fight, crash in, rise up

[00:17] ---

Fight butsukatte hamukatte

[00:20] ---

Those are our Hard knock days

[00:20] ---

sore ga boku tachi no Hard knock days

[00:23] ---

Ordinary days won't quench our thirst

[00:23] ---

heibon na mainichi ja kawaki iyasenai

[00:28] ---

Here we go, always, don't run away

[00:28] ---

Here we go itsudatte nigenaide

[00:30] ---

*Let's go on living buffeted
by the mighty winds*

[00:30] ---

kazeatari tsuyoku ikiteyukou

[00:34] ---

We're still far from our goal

[00:34] ---

gooru mada tooku

[00:37] ---

We got to carry on Hard knock days

[00:37] ---

susumubeki Hard knock days

[00:59] ---

Let's do it again, yes, how many times, baby

[00:59] ---

Let's do it again sou doredake, Baby

[01:02] ---

*do I have to get up to
make my dream come true*

[01:02] ---

tachiagareba My dream come true

[01:05] ---

towareru kakugo no tsuyosa

[01:05] ---

Feels like the strength of my resolve is

[01:07] ---

tamesareteru youna Everyday

[01:07] ---

put to the test everyday

[01:10] ---

Hey Let's go

[01:10] ---

Hey Let's go

[01:11] ---

iiwake de chiisaku matomaru ki nakute

[01:11] ---

*I don't want to settle for
small success, making excuses*

[01:15] ---

Hey Let's go

[01:15] ---

Hey Let's go

[01:16] ---

The world I got out into is wild and lawless

[01:16] ---

tobidashita sekai wa araburu noo ruuru

[01:20] ---

*Whiffing through the air,
off-guard, reality countered me*

[01:20] ---

*karaburi no sukima ni
sematteta genjitsu kauntaa*

[01:24] ---

*Mercilessly, beat me, hit
me, and even if I fall again*

[01:24] ---

yousha naku Beat me Hit me mata taoretemo

[01:30] ---

Oh

[01:30] ---

Oh

[01:31] ---

*Only those who get back on
their feet and look forward*

[01:31] ---

*mou ichido tachiagari
mae wo mita mono dake ga*

[01:35] ---

will have the last laugh, only winner

[01:35] ---

saigo ni warau nosa Only winner

[01:38] ---

*(We gotta go, till we make
it there, on the glory road)*

[01:38] ---

(We gotta go todoku made Glory road)

[01:41] ---

Fight, crash in, rise up

[01:41] ---

Fight butsukatte hamukatte

[01:43] ---

Those are our Hard knock days

[01:43] ---

sore ga boku tachi no Hard knock days

[01:46] ---

Ordinary days won't quench our thirst

[01:46] ---

heibon na mainichi ja kawaki iyasenai

[01:51] ---

Here we go, always, don't run away

[01:51] ---

Here we go itsudatte nigenaide

[01:53] ---

*Let's go on living buffeted
by the mighty winds*

[01:53] ---

kazeatari tsuyoku ikiteyukou

[01:57] ---

*We're still far from our goal,
we got to carry on the way*

[01:57] ---

gooru mada tooku susumubeki michi

[02:02] ---

Fight, shake it off, act strong

[02:02] ---

Fight kechirashite tsuyogatte

[02:04] ---

Those are our Hard knock days

[02:04] ---

sore ga boku tachi no Hard knock days

[02:07] ---

A safe bet? There's no such thing

[02:07] ---

bunan na sentaku? sonnano aru wake nai

[02:12] ---

Here we go, always, be the best

[02:12] ---

Here we go itsudatte saikou de

[02:14] ---

*and keep going without
thinking of the consequences*

[02:14] ---

atosaki nante kangaezu ni yukou

[02:18] ---

Put all our wishes together

[02:18] ---

negai wo tabanete

[02:21] ---

We got to carry on Hard knock days

[02:21] ---

susumubeki Hard knock days

[02:30] ---

Beyond the light, make my day

[02:30] ---

hikari no saki Make my day

[02:36] ---

[02:49] ---

[02:49] ---

*All the pirates who are
after the One Piece...*

[02:52] ---

*...head for the New World,
the second half of the Grand Line.*

[02:59] ---

However, no one has ever fully explored it

[03:03] ---

except for Gold Roger, King of the Pirates.

[03:07] ---

*The New World has ruined
many pirates' dreams and ambitions.*

[03:14] ---

Now, Monkey D. Luffy,

[03:16] ---

*a boy whose body turned
to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,*

[03:20] ---

and his friends venture into that sea.

[03:23] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:30] ---

*To take down one of the Four Emperors -
the rulers of the New World,*

[03:33] ---

Luffy and the others formed a pirate alliance

[03:36] ---

*with Trafalgar Law and
have come to Dressrosa.*

[03:39] ---

*But caught up in the current
king Doflamingo's agenda,*

[03:42] ---

*they were trapped along
with the entire island.*

[03:45] ---

*On top of that, he put prices on
the heads of Luffy and 11 others,*

[03:48] ---

*and now they're being hunted
by all the citizens.*

[03:51] ---

*And with the Straw Hats fighting
the Don Quixote Family fiercely,*

[03:55] ---

*Luffy and Law are heading
to the Royal Palace!*

[04:00] ---

*However, Sugar closes in on Luffy
and Law with her evil intention...*

[04:07] ---

*Neither Trafalgar Law nor
Monkey D. Luffy know me.*

[04:13] ---

It's easy to approach them.

[04:16] ---

Hey, Luffy!

[04:17] ---

*The seas without you,
I don't ever wanna see that!*

[04:24] ---

I see them!

[04:25] ---

Special Long-Range Attack! Bagworm!

[04:35] ---

What?

[04:45] ---

Sugar-sama!

[04:46] ---

Oh no! She passed out again!

[04:51] ---

If you're all right,

[04:55] ---

just go ahead!

[05:02] ---

We're here, Mingo!

[05:07] ---

Let me just make sure.

[05:12] ---

Just in case, I'm wrong.

[05:16] ---

You two, what did you come here for?

[05:21] ---

To kick your ass!

[05:23] ---

The same here!

[05:28] ---

I'm disappointed...

[05:34] ---

"Anger Erupts!

Luffy and Law's Ultimate Stratagem!"

[05:44] ---

What?!

[05:47] ---

THE PLATEAU - LOCATION OF
THE ROYAL PALACE - LEVEL 3

[05:59] ---

I thought they were giant toys...

[06:02] ---

...but each of them was actually
made up of eight people.

[06:05] ---

They turned their own soldiers into toys?!

[06:08] ---

How could they do that to their own people?!

[06:13] ---

No way...

[06:15] ---

Sugar passed out again?!

[06:19] ---

Sugar-sama!

[06:21] ---

Sugar-sama, stay with us!

[06:24] ---

Sugar-sama!!

[06:29] ---

It was terrible!

[06:31] ---

We thought we'd live as toys
for the rest of our lives!

[06:36] ---

That wouldn't be!

[06:39] ---

We were gonna turn you back
as soon as the battle ended, of course.

[06:43] ---

Th-That's what I thought!

[06:45] ---

--Good to hear that!
--I'm relieved!

[06:50] ---

Of course, we didn't even remember...

[06:53] ---

...their existences.

[06:55] ---

All right!

[06:57] ---

My barrier is fully recharged!

[07:00] ---

I won't let you guys ascend any farther!

[07:07] ---

You think you got the better of me
just because the toys are gone?!

[07:11] ---

That groundless confidence of yours,

[07:14] ---

I'll smash it into pieces!

[07:21] ---

I won't let you get in Luffy's way!

[07:24] ---

I'm gonna take down an Executive of
the Don Quixote Family

[07:28] ---

and become even more popular!

[07:46] ---

THE TOP FLOOR OF THE ROYAL PALACE

[07:54] ---

Bellamy!

[08:01] ---

Do you care about him?

[08:04] ---

I thought you two had a fight
in Mock Town.

[08:16] ---

When did you guys become friends?

[08:19] ---

Hey! Hey!

[08:22] ---

When?! When?!

[08:25] ---

Hey! When? When?

When?! Hey, hey!

[08:34] ---

You're such a delusional dumbass!

[08:37] ---

Listen. The era where pirates
dream about things is over!

[08:45] ---

Forget about the past!

[08:48] ---

Let go of Bellamy!

[08:52] ---

That's...

[08:54] ---

...up to the winner to decide!

[09:00] ---

This fool came to get killed by me.

[09:05] ---

Right, Bellamy?

[09:10] ---

You entered the competition at the Colosseum

[09:13] ---

to become an Executive of my Family.

[09:17] ---

But you got defeated pathetically.

[09:23] ---

That's more than enough reason to be killed

[09:27] ---

but I gave you another chance.

[09:30] ---

Which was, if you kill Straw Hat,

I'll make you an Executive.

[09:36] ---

But you failed again so you shall be killed.

[09:42] ---

Don't you think so, Bellamy?

[10:05] ---

I'm gonna get on board Doflamingo's
ship to ride through

[10:08] ---

the "wild wave" that will
come sooner or later.

[10:12] ---

I'm done picking on you.

[10:16] ---

Doflamingo has been my pirate hero
since I was a kid.

[10:27] ---

I can't betray Doflamingo!

[10:32] ---

I look up to him!

[10:45] ---

This is how you take
responsibility, isn't it?

[10:50] ---

Bellamy.

[10:53] ---

You idolized me of your own will

[10:55] ---

and got desperate when things
didn't go as you'd wished.

[11:00] ---

People can't change their nature.

[11:13] ---

No matter how far you go,
you're just a cheap thug.

[11:17] ---

Bellamy!

[11:24] ---

What are you saying?!
Bellamy has changed!

[11:29] ---

It's okay now...

[11:32] ---

Just...

[11:34] ---

...kill me... already...

[11:44] ---

Hey, Straw Hat-ya!

[11:46] ---

Let go of Bellamy!

[11:48] ---

Mingo!!

[11:58] ---

Sorry, Bellamy!!

[12:00] ---

Didn't we agree on this earlier?

[12:03] ---

Straw Hat-ya! If you show
your anger or hatred,

[12:06] ---

you're giving the enemy what he wants!

[12:09] ---

Hold back! Stirring our emotions is...

[12:12] ---

...his tactic.

[12:15] ---

If you lose your cool, you could get killed.

[12:21] ---

Like I almost did in the first battle.

[12:37] ---

Doflamingo is
an ironhearted, ruthless man.

[12:41] ---

He's always looking for
a chance to get you!

[12:52] ---

In the face of your dying friend...

[12:58] ---

You kicked him! Didn't you? Yes!

[13:02] ---

You just kicked him!

[13:05] ---

You idiot!

[13:10] ---

What did you say?!

[13:11] ---

Don't listen to him!

[13:15] ---

How dare you say I'm ironhearted!

[13:23] ---

Law, I'm not as ironhearted as you think.
I'm pretty mad.

[13:30] ---

Think what you guys have done.

[13:38] ---

First, you began by destroying
the SAD manufacturing machine.

[13:43] ---

Then, you laid your hands on
Vergo and Monet

[13:46] ---

and kidnapped Caesar.

[13:49] ---

Later, here in Dressrosa,
you freed the toys throughout the country.

[13:56] ---

Your associates are trying to destroy the SMILE factory
even now!

[14:01] ---

I've had it enough already!

[14:04] ---

I'm smiling just because
I can't get any madder!

[14:13] ---

And what is worse, you think you can kill me.

[14:17] ---

It's been disastrous since
you guys came along.

[14:21] ---

Feels like I'm reliving the despair of
13 years ago!

[14:38] ---

If that hadn't happened,

[14:40] ---

I wouldn't have shown up
in front of you like this!

[14:44] ---

If that hadn't happened,

[14:48] ---

you would've been here as the third Corazon!

[15:48] ---

Black Knight!

[15:53] ---

The clone again?!

[16:01] ---

Then, I'll fight...

[16:03] ---

...the real one!

[16:10] ---

Bellamy?!

[16:13] ---

Hey, why're you doing this, Bellamy?!

[16:16] ---

I said sorry for what I did!

[16:25] ---

Straw Hat-ya!

[16:26] ---

He's being manipulated!

[16:36] ---

I'm sorry, Straw Hat...

[16:39] ---

Please...

[16:42] ---

...stop me!

[16:48] ---

Commodore...

[16:51] ---

...Hug!

[16:53] ---

A lite version of King Punch!

SIGN THE PLATEAU - LOCATION OF THE ROYAL PALACE - LEVEL 2 THE COLOSSEUM ARMY VS THE DON QUIXOTE FAMILY

[17:16] ---

Destruction Cannon!

[17:22] ---

Guillotine High-Heel!

[17:30] ---

Your Destruction Cannon can
destroy anything, right?

[17:34] ---

Ah! I love it, too!

[17:38] ---

Destruction!

[17:44] ---

Ton, ton...

[17:46] ---

Ten-Ton Vise!!

[18:16] ---

You're my target!

[18:19] ---

What?!

[18:21] ---

I'll knock you out!

[18:32] ---

Barrier-Barrier! Barrier Crush!

[18:39] ---

Mil Fleurs!

[18:41] ---

Gigantesco Mano!

[18:46] ---

Stomp!

[18:49] ---

Blade of Beauty! Round Table!

[19:02] ---

Señor!

[19:06] ---

THE SMILE FACTORY

[19:11] ---

Come on!

[19:13] ---

Great!

[19:24] ---

That's pointless...

[19:30] ---

I thought I felt a gentle breeze.

[19:34] ---

No!

[19:36] ---

--So hard-boiled!

--So cool, Señor!

[19:39] ---

You're too tough!

[19:44] ---

You bring it on this time!

[19:59] ---

Give me more than that...

That won't work against me at all!

[20:07] ---

I thought a caterpillar was crawling
on my cheek!

[20:11] ---

--He's awesome!

--Fraland!

[20:25] ---

THE PLATEAU - LOCATION OF
THE ROYAL PALACE - LEVEL 4

[20:45] ---

I don't know how you know him but...

[20:48] ---

...if you wanna stop him,
you gotta knock him out!

[20:51] ---

Just do so! Straw Hat!

[20:56] ---

I can't do that!

[21:01] ---

You're my friend!

[21:17] ---

You're gonna die soon...

[21:22] ---

Not a bad way to die, huh?

[21:26] ---

Do you remember
what I told you once, Law?

[21:30] ---

The weak have no choice about how they die!

[21:40] ---

That bastard!

[21:42] ---

We came this far
but you still don't fight us yourself?!

[21:47] ---

Tra-guy!

[21:48] ---

I'm gonna kick his ass now!

[21:50] ---

He's pissing me off!

[21:55] ---

Idiot! I told you it's our ultimate stratagem!
I also told you not to get heated!

[22:00] ---

I'm gonna do it now! Gum-Gum...

[22:04] ---

You fool!
I'll teach you a lesson later!

[22:09] ---

He's going to attack Law!

[22:12] ---

Are you going nuts, Straw Hat?!
This is fun!

[22:18] ---

Room!

[22:26] ---

Shambles!

[22:29] ---

...Red Hawk!

[22:39] ---

Doffy!

[22:48] ---

Radio Knife.

[22:58] ---

Straw Hat-ya! You're the worst!

[23:02] ---

You, too, are...

[23:05] ---

...from that generation!

[23:24] ---

*Pulling off their tricky stratagem,
Luffy and Law go on an offensive!*

[23:28] ---

*However, when Doflamingo,
who's anger hits its peak,*

[23:30] ---

launches horrific counterattacks
and corners the two again,*

[23:34] ---

*Luffy and Law learn
the shocking truth of the Warlord Doflamingo!*

[23:40] ---

On the next episode of One Piece!

[23:41] ---

"A Noble Family! The True
Identity of Doflamingo!"

[23:44] ---

I'm gonna be the King of the Pirates!

[23:47] ---

[23:49] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 02:21:49 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:21:49 UTC by whimsee